

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1.758.2026

Kielce, dnia:

10. SIE. 2026



AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce
e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl

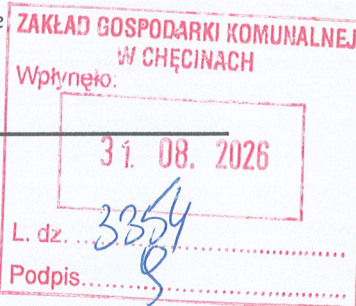


tel. 413655436

fax 413451873

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody:

Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A”, objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A”.

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ****KOD PRÓBK:****701/OBŚ/N/26**

NUMER PRÓBK NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ:

NAZWA I ADRES KLIENTA:

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, 25-819 Kielce
ul. Skibińskiego 4

DOKUMENT:

RODZAJ PRÓBK¹⁾:

OCENA STANU PRÓBK:

PUNKT POBORU PRÓBK¹⁾:PRÓBKOBIORCA¹⁾:POBIERANIE PRÓBEK wg¹⁾:CEL BADANIA¹⁾:DATA I GODZINA POBORU PRÓBK¹⁾:

DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBK DO BADAŃ:

DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ:

Protokół Nr NHS. 9020.1.378.2026 z dnia: 04.08.2026 do LHS.9011.178.2025
woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
bez zastrzeżeń
wodociąg Bolmin, Jedlnica 1, budynek mieszkalny PL2604PPPW0182
Przedstawiciel PPIS Kielce (A. Gościńiewicz)
PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07; PN-EN ISO 19458:2007
Bieżący nadzór sanitarny

04.08.2026 godz.10.40

04.08.2026 godz.12.50

04.08.2026/ 07.08.2026

¹⁾ Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

Badane parametry	Jednostka	Kod	Znak* Wynik**Niepewność*	Wartość parametryczna (1,2)	GW .../ GOI....	Identyfikacja metody
Liczba bakterii grupy coli (A)	jtk/100ml	011a	= 0 [0-7] *	(0) ³	1	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Liczba enterokoków kałowych (A)	jtk/100ml	013a	= 0 [0-7] *	0	1	PN-EN ISO 7899-2:2004
Liczba Escherichia coli (A)	jtk/100ml	015a	= 0 [0-7] *	0	1	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C (A)	jtk/1ml	025a	= 7 [3-15] *	Bez nieprawidłowych zmian ⁽⁴⁾	1	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda posiewu głębokiego
Barwa (A)	mg Pt/dm ³	051b	< 2 2 ±1*	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian ⁽⁵⁾	2	PN-EN ISO 7887:2012 p.6 Metoda C
Mętność (A)	NTU	052a	< 0,20 0,20 ±0,04*	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	0,20	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
Stężenie jonów wodoru (pH) (A)	-	054a	= 6,8 ±0,2*	6,5-9,5	2,0	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C (A)	μS/cm	057a	= 392 ±16*	2500	3	PN-EN 27888:1999

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1.758.2026

Kielce, dnia:

TFN (smak) (A)	stopień rozcieńczenia	059a	< 1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
TON (zapach) (A)	stopień rozcieńczenia	061a	< 1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
Azotany (A)	mg NO ₃ /dm ³	110b	= 51 ±5*	50 ⁽⁶⁾	0,30	PN-EN ISO 10304-1: 2009+AC:2012
Azotyny (A)	mg NO ₂ /dm ³	111b	< 0,02 0,02 ±0,01*	0,50 ⁽⁶⁾	0,02	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Mangan (A)(P)	µg/dm ³	142a	< 5 5 ±1*	50	5	PN-92/C -04570/01
Żelazo (A)	µg/dm ³	170a	< 40 40 ±6*	200	40	PN-ISO 6332:2001+ Ap 1:2016-06

jtk - jednostki tworzące kolonie

(1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

(2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2026 r., poz. 748)

(3) - Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/ 100 ml należy wykonać badanie parametru E. coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia

(4) - Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, -200 jtk/1 ml w kranie konsumenta

(5) - Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 mg Pt/dm³(6) - Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/dm³. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/dm³.

P - normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane tymi normami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności

* - w przypadku ilościowych badań fizykochemicznych po znaku "±" podawana jest niepewność rozszerzona wyniku, oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y, gdzie y - wartość mierzana odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

*** - granica wykrywalności dla parametrów mikrobiologicznych

**** - granica oznaczenia ilościowego dla parametrów chemicznych i wskaźnikowych

Wynik podany po znaku "<" dla smaku i zapachu wynik akceptowalny.

Autoryzował: Kierownik Oddziału
Badań Higieny ŚrodowiskaElżbieta Śmisarczyk
07.05.2026

Zatwierdził:

Kierownik
Oddziału Laboratoryjnego

Dorota Gładkiewicz

Oświadczam, że:

1. Wyniki/rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1.758.2026

Kielce, dnia:

10. SIE. 2026

3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1. 757 .2026

Kielce, dnia:

10. SIE. 2026



AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce

e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl



tel. 413655436

fax 413451873

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody:

Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A”, objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A”.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

KOD PRÓBKII:

700/OBS/N/26

NUMER PRÓBKII NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ:

NAZWA I ADRES KLIENTA:

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, 25-819 Kielce
ul. Skibińskiego 4

DOKUMENT:

Protokół Nr NHS. 9020.1.377.2026 z dnia: 04.08.2026 do LHS.9011.178.2025

RODZAJ PRÓBKII¹⁾:

woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

OCENA STANU PRÓBKII:

bez zastrzeżeń

PUNKT POBORU PRÓBKII¹⁾:

wodociąg Bolmin, Bolmin 60, budynek mieszkalny PL2604PPPW0428

PRÓBKOBIORCA¹⁾:

Przedstawiciel PPIS Kielce (A. Gościńiewicz)

POBIERANIE PRÓBEK wg¹⁾:

PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07; PN-EN ISO 19458:2007

CEL BADANIA¹⁾:

Bieżący nadzór sanitarny

DATA I GODZINA POBORU PRÓBKII¹⁾:

04.08.2026 godz.10.55

DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKII DO BADAŃ:

04.08.2026 godz.12.50

DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ:

04.08.2026 / 07.08.2026

¹⁾ Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

Badane parametry	Jednostka	Kod	Znak* Wynik**Niepewność*	Wartość parametryczna (1.2)	GW .../ GOI....	Identyfikacja metody
Liczba bakterii grupy coli (A)	jtk/100ml	011a	= 0 [0-7] *	(0) ³	1	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Liczba enterokoków kałowych (A)	jtk/100ml	013a	= 0 [0-7] *	0	1	PN-EN ISO 7899-2:2004
Liczba Escherichia coli (A)	jtk/100ml	015a	= 0 [0-7] *	0	1	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C (A)	jtk/1ml	025a	= 2 [0-8] *	Bez nieprawidłowych zmian ⁽⁴⁾	1	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda posiewu wgłębnego
Barwa (A)	mg Pt/dm ³	051b	= 2 ±1*	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian ⁽⁵⁾	2	PN-EN ISO 7887:2012 p.6 Metoda C
Mętność (A)	NTU	052a	< 0,20 0,20 ±0,04*	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	0,20	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
Stężenie jonów wodoru (pH) (A)	-	054a	= 6,8 ±0,2*	6,5-9,5	2,0	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C (A)	μS/cm	057a	= 402 ±16*	2500	3	PN-EN 27888:1999

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1. 757 .2026

Kielce, dnia:

TFN (smak) (A)	stopień rozcieńczenia	059a	< 1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
TON (zapach) (A)	stopień rozcieńczenia	061a	< 1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
Azotany (A)	mg NO ₃ /dm ³	110b	= 51 ±5*	50 ⁽⁶⁾	0,30	PN-EN ISO 10304-1: 2009+AC:2012
Azotyny (A)	mg NO ₂ /dm ³	111b	< 0,02 0,02 ±0,01*	0,50 ⁽⁶⁾	0,02	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Mangan (A)(P)	µg/dm ³	142a	< 5 5 ±1*	50	5	PN-92/C -04570/01
Żelazo (A)	µg/dm ³	170a	< 40 40 ±6*	200	40	PN-ISO 6332:2001+ Ap 1:2016-06

jtk - jednostki tworzące kolonie

(1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

(2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2026 r., poz. 748)

(3) - Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/ 100 ml należy wykonać badanie parametru E. coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia

(4) - Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, -200 jtk/1 ml w kranie konsumenta

(5) - Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 mg Pt/dm³(6) - Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/dm³. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/dm³.

P - normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane tymi nomami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności

* - w przypadku ilościowych badań fizykochemicznych po znaku "±" podawana jest niepewność rozszerzona wyniku, oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y, gdzie y - wartość mierzana odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

*** - granica wykrywalności dla parametrów mikrobiologicznych

**** - granica oznaczenia ilościowego dla parametrów chemicznych i wskaźnikowych

Wynik podany po znaku "<" dla smaku i zapachu wynik akceptowalny.

Autoryzował: Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska

Elżbieta Ślusarczyk

07. SIE. 2026

Zatwierdził:

Kierownik
Działu Laboratoryjnego

Dorota Gładkiewicz

Oświadczam, że:

1. Wyniki/rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium dane dotyczące próbek, mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.

10.08.2026

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1. 757 .2026

Kielce, dnia:

3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.

KONIEC SPRAWOZDANIA